

Interface

Journal of New Music Research

Editors

Jan. L. Broeckx (Ghent)
Jos Kunst (Utrecht)
Herman Sabbe (Ghent)
Frits C. Weiland (Utrecht)

Advisory Editors

Pierre Barbaud (Paris)
James Beauchamp (Urbana-Champaign)
Konrad Boehmer (Amsterdam)
John Chowning (Stanford)
Giovanni B. Debiasi (Padova)
Hubert S. Howe Jr. (New City)
Werner Kaegi (Utrecht)
Erhard Karkoschka (Stuttgart)
Jean-Jacques Nattiez (Montréal)
Henri Pousseur (Liège)
Jean Claude Risset (Paris)
Ivo Supićić (Zagreb)
Stan Tempelaars (Utrecht)
Barry Truax (Vancouver)
Knut Wiggen (Fredrikstad)

Permission to photocopy for internal or personal use or the internal or personal use of specific clients is granted by Swets & Zeitlinger for libraries and other users registered with the Copyright Clearance Center (CCC), provided that the stated fee per copy is paid directly to the CCC, 21 Congress Street, Salem, MA 01970. Special requests should be addressed to Swets Publishing Service, Box 825, 2160 SZ Lisse, The Netherlands.

Type-setting Hoi Studio bv, Rotterdam.

Printed in The Netherlands by Offsetdrukkerij Kanters B.V., Alblasterdam

® Copyright 1982/83 by Swets & Zeitlinger B.V., Lisse.

INDEX TO VOLUME 12, 1983

Number 1-2 January 1983

Composer, Society Le Compositeur dans la Société Komponist und Gesellschaft

edited by/édité par/Herausgeber

Herman Sabbe

Herman Sabbe:

Introduction	3
Introduction*	141
Einführung	311

Anton Regenberg:

Welcome	13
Salutation	151
Begrüßung*	313

Joanna Bruzdowicz:

Welcome	14
Salutation*	153
Begrüßung	315

Robert Gregoire:

1985 – The European Year of Music	15
Les compositeurs et l'Année européenne de la musique – 1985* ...	155
Die Komponisten und das europäische Jahr der Musik	317

Discussion

Yann Diederichs	21, 162, 324
Marina Horak	23, 164, 326

* Original text – texte original – Originaltext

Published with the support of the Commission of the European Communities/Publié avec l'appui de la Commission des Communautés Européennes/Veröffentlicht mit Unterstützung durch die Kommission der Europäischen Gemeinschaften.

<i>Konrad Boehmer:</i>	
Dwarfs after Giants?	25
Des nains derrière les géants?*	167
Zwerge hinter den Riesen?	329
<i>Discussion</i>	
Marina Horak	32, 175, 339
Nicole Lachartre	33, 176, 340
Diether de la Motte	34, 178, 341
<i>Jean-Yves Bosseur:</i>	
The Composer – Demiurge or Researcher	35
Le compositeur – démiurge ou chercheur*	179
Der Komponist – Demiurg oder Forscher	343
<i>Frank Corcoran:</i>	
New Irish Music*	41
La nouvelle musique irlandaise	187
Irland und die neue irische Musik heute	351
<i>Nicolaus A. Huber:</i>	
Some Remarks on the Problem “Composer and Society”	45
Quelques remarques concernant le problème du compositeur face à la société	193
Einige Anmerkungen zum Problem Komponist und Gesellschaft* ..	357
<i>François-Bernard Mâche:</i>	
Biomusicological Considerations	49
Considérations biomusicologiques*	199
Biomusikalische Überlegungen	363
<i>Pierre-Michel Menger:</i>	
The Contemporary Schism in Music and the Socialization of the Creative Adventure	57
Schisme musical contemporain et socialisation de l'aventure créatrice*	207
Das Schisma in der heutigen Musik und die Sozialisierung des kreativen Abenteuers	371
<i>Heinz-Klaus Metzger:</i>	
Music in the Entertained Society	65

La musique dans la société de divertissement	215
Musik in der "unterhaltenen Gesellschaft"*	379

Henri Pousseur:

Composition and Utopia	75
Composition et utopie*	225
Komponieren und Utopie	389

Mathias Spahlinger:

Political Function of the Subjective Agent in the Musical Sociolect .	85
La fonction politique du facteur subjectif dans le sociolecte musical .	235
politische funktion des subjektiven faktors im musikalischen soziolekt*	399

Discussion

Marina Horak	94, 244, 409
--------------------	--------------

Andreas Johannes Wiesand:

Composing Today – a Profession? Results of international research on the professional situation of the composer	95
Composer à l'époque actuelle – une profession? Résultats de recherches internationales sur la situation professionnelle des compositeurs	245
Komponieren heute – ein Beruf? – Ergebnisse internationaler Untersuchungen zur Berufssituation der Komponisten*	411

Discussion

Marina Horak	102, 254, 420
--------------------	---------------

Trevor Wishart:

Music/Change*	103
La musique et le changement	255
Musik/Änderung	421

Hans Wüthrich-Mathez:

Draw in – being struck – draw out – strike. Composing with an "alter ego"	111
Recueillir – être touché – réaliser – toucher. Composer avec un "autre Moi"	263
Einholen – betroffen sein – ausholen – treffen. Komponieren mit einem "ändern Ich"*	429

Wilhelm Zobl:

Composer and Audience	115
-----------------------------	-----

Le compositeur et son public	267
Komponist und Publikum*	433

Nikolai Badinski:

Emancipation of the Composer	119
Pour une émancipation des compositeurs	273
Zur Emanzipation des Komponisten*	439

Nikša Gligo:

On the Activities of The Music Salon at the Zagreb University Student Centre: an Anti-Institutional Creative Freedom for the Composer Today?*	121
Les activités du "Music Salon" au centre universitaire de Zagreb: une liberté créatrice anti-institutionnelle pour le compositeur d'aujourd'hui?	277
Über die Aktivitäten des Musik-Salons im Studentenhaus der Universität Zagreb: Anti-institutionelle schöpferische Freiheit für den heutigen Komponisten?	443

Vinko Globokar:

To Whom belongs the Music...?	127
A qui appartient la musique...?	285
Wem gehört die Musik...?	451

Domenico Sanna:

The Chigiana Academy and the Contemporary Music	129
L'Académie Chigiana et la musique contemporaine*	287
Die Accademia Chigiana und die zeitgenössische Musik	453

Frank Schneider:

Some Statements about the Social Situation of the New Music in the GDR (concerning symphonic and chamber music during the seventies)	131
Thèses sur la situation sociale de la nouvelle musique en Allemagne de l'Est (Musique symphonique/musique de chambre au cours des années '70)	289
Thesen zur gesellschaftlichen Lage der neuen Musik in der DDR (Modell Sinfonik/Kammermusik während der siebziger Jahre)*	455

Wolfgang Steffen:

The Situation of "Free Lance Composers" (A few preliminary thoughts) 135
Considérations sur la situation du compositeur "libre" 293
Zur Situation der "freischaffenden" Komponisten (Denkanstöße)* . 459

Number 3 November 1983

Thomas DeLio:

Towards an Art of Imminence: Morton Feldman's *Durations 3, III* . 465

Philip Truman:

Synaesthesia and "Die glückliche Hand" 481

Charles Ames:

Notes on *Undulant* 505

Number 4 December 1983

José Berghmans:

A Music Stave for the Notation of Different Musics 525

Stephen Dydo:

Surface Relations between Music and Language as Compositional
Aids 541

Claude Fatus:

La Musique "Télématique" 557

Author Index

- Ames, C., 505
Badinski, N., 119, 273, 439
Berghmans, J., 525
Boehmer, K., 25, 167, 329
Bosseur, J.-Y., 35, 179, 343
Bruzdowicz, Joanna, 14, 153, 315
Corcoran, F., 41, 187, 351
DeLio, T., 465
Diederichs, Y., 21, 162, 324
Dydo, S., 541
Fatus, C., 557
Gligo, N., 121, 277, 443
Globokar, V., 127, 285, 451
Gregoire, R., 15, 155, 317
Horak, Marina, 23, 32, 94, 102, 164,
175, 244, 254, 326, 339, 409, 420
Huber, N. A., 45, 193, 357
Lachartre, Nicole, 33, 176, 340
Mâche, F.-B., 49, 199, 363
Menger, P.-M., 57, 207, 371
Metzger, H.-K., 65, 215, 379
Motte, D. de la, 34, 178, 341
Pousseur, H., 75, 225, 389
Regenberg, A., 13, 151, 313
Sabbe, H., 3, 141, 311
Sanna, D., 129, 287, 453
Schneider, F., 131, 289, 455
Spahlinger, M., 85, 235, 399
Steffen, W., 135, 293, 459
Truman, P., 481
Wiesand, A. J., 95, 245, 411
Wishart, T., 103, 255, 421
Wüthrich-Mathez, H., 111, 263, 429
Zobl, W., 115, 267, 433